

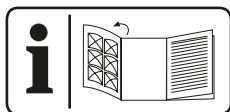
# POWERPLUS



**DUAL  
POWER**  
choose your battery



NOT INCLUDED  
NIET INBEGREPEN  
NON INCLUS  
NICHT ENTHALTEN  
NO INCLUIDO  
NON INCLUSO



CS ČESKY  
SK SLOVENČINA

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ  
PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU

**POWDP01000**

**DRILL/SCREWDRIVER**

SCHROEFBOORMACHINE - PERCEUSE/VISSEUSE  
BOHRSCRAUBER - TALADRO/ATORNILLADOR - TRAPANO/AVVITATORE

**POWERPLUS**

POWDPO1000



FIG. A

# POWERPLUS

POWDPO1000



FIG. B

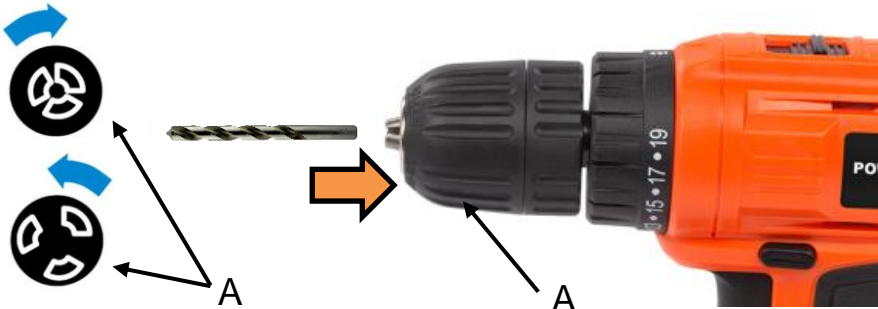


FIG. C



FIG. D

1	OBLAST POUŽITÍ .....	3
2	POPIS (OBR. A) .....	3
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ.....	3
4	SYMBOLY .....	3
5	OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE .....	4
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	5
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i> .....	5
5.5	<i>Použití a péče o akumulátorové stroje</i> .....	6
5.6	<i>Servis</i> .....	6
6	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VRTAČKY .....	6
7	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY.....	7
7.1	<i>Akumulátory (není součástí balení)</i> .....	7
7.2	<i>Nabíječky (není součástí balení)</i> .....	7
7.3	<i>Zbytková rizika</i> .....	7
8	VLASTNOSTI .....	8
8.1	<i>Lithium-iontové akumulátory</i> .....	8
8.2	<i>Měkké držadlo TPE</i> .....	8
9	PROVOZ.....	8
9.1	<i>Nabíjení akumulátoru(baterie a nabíječka není součástí balení)</i> .....	8
9.2	<i>Ukazatel nabíjení (obr. B)</i> .....	8
9.3	<i>Kontrolky pro signalizaci nabití baterie (obr. A)</i> .....	9
9.4	<i>Vložení a vyjmutí akumulátoru (obr. A)</i> .....	9
9.5	<i>Montáž spony na opasek (obr. A)</i> .....	9
9.6	<i>Upevnění a uvolnění bitů a vrtáků (obr. C)</i> .....	10
9.7	<i>Spuštění a zastavení (obr. A)</i> .....	10
9.8	<i>Proměnné otáčky (obr. A)</i> .....	10
9.9	<i>Zajištění spouště vypínače (obr. A)</i> .....	10

9.10	<i>Směr otáčení (obr. A)</i> .....	10
9.10.1	<i>Otáčení ve směru hodinových ručiček:</i> .....	10
9.10.2	<i>Otáčení proti směru hodinových ručiček:</i> .....	10
9.11	<i>Nastavení krouticího momentu (obr. A)</i> .....	10
9.12	<i>Volič otáček (obr. A a D)</i> .....	10
9.13	<i>LED osvětlení (obr. A)</i> .....	11
9.14	<i>Tipy k vrtání</i> .....	11
9.14.1	<i>Vrtání do dřeva</i> .....	11
9.14.2	<i>Vrtání do kovu</i> .....	11
9.15	<i>Šroubování</i> .....	11
10	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....	12
10.1	<i>Čištění</i> .....	12
10.2	<i>Údržba</i> .....	12
11	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	12
12	<b>HLUČNOST</b> .....	12
13	<b>ZÁRUKA</b> .....	13
14	<b>ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ</b> .....	13
15	<b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> .....	14

# POWERPLUS POWDPO1000

## VRTAČKA/ŠROUBOVÁK 20 V POWDPO1000

CS

### 1 OBLAST POUŽITÍ

Tento stroj je určen ke šroubování a vrtání do dřeva, kovu a plastů. Není vhodné k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

### 2 POPIS (OBR. A)

1. Automatické sklíčidlo
2. Kroužek nastavení krouticího momentu a režimu funkcí
3. Dvourychlostní volič
4. Spoušť vypínače
5. Volič směru otáčení
6. Pracovní svítidla LED
7. Akumulátor (není součástí balení)
8. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru (baterie není součástí balení)
9. Kontrolky pro signalizaci nabití baterie (baterie není součástí balení)
10. Tlačítko kontrolky signalizace nabití baterie (baterie není součástí balení)
11. Spona pásu
12. Nabíječka (není součástí balení)

### 3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!**

- 1 x vrtačka/šroubovák 20 V
- 1 x spona pásu + šroub
- 1 x pomocná rukojeť












**Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.**

### 4 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte příručku.		Nabíječku třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemněná zástrčka (pouze pro nabíječku, není součástí balení).

	Povinné použití ochranných brýlí.		Noste ochranné rukavice.
	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		Nebezpečí požáru!
	Nevystavujte nabíječku a akumulátor vodě (akumulátor a nabíječka nejsou součástí balení).		Okolní teplota max. 40 °C (pouze pro akumulátor, není součástí balení).
	Akumulátor ani nabíječku nespalujte.		Akumulátor s nabíječkou používejte pouze ve vnitřních prostorách (akumulátor a nabíječka nejsou součástí balení).
	Elektrické stroje a přístroje nesmí být likvidovány s komunálním odpadem.		

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uschovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický nástroj“ v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem použijte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### 5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhněte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesazte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

### 5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrně nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržely, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.



## 5.5 Použití a péče o akumulátorové stroje

- Nabíjejte pouze výrobcem určenou nabíječkou. Nabíječka vhodná k nabíjení jednoho typu akumulátoru může způsobit nebezpečí vzniku požáru, pokud je použita s jiným akumulátorem.
- Elektrické stroje používejte pouze s určenými akumulátory. Použití jiných akumulátorů může znamenat nebezpečí poranění a požáru.
- Když se akumulátor nepoužívá, udržujte ho v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit vývody. Zkratování vývodů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- Za extrémních podmínek může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu těla s touto kapalinou. Pokud ke kontaktu dojde, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do oka, vyhledejte lékaře. Kapalina vyteká z akumulátoru může způsobit podráždění nebo poleptání.
- Nepoužívejte poškozený akumulátor nebo stroj. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a hrozí tak požár, výbuch nebo zranění.
- Nevystavujte akumulátor nebo stroj ohni nebo vysokým teplotám. Vystavení teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Dodržujte pokyny k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo určený rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit nebezpečí požáru.

## 5.6 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

## 6 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VRTAČKY

- Při provádění činností, u nichž se řezací příslušenství může dostat do kontaktu se skrytými vodiči, přidržujte elektrický nástroj za izolované povrchy určené pro uchopení. Kontakt s vodičem pod napětím může vyvolat přivedení elektřiny do nechráněných kovových částí nástroje a způsobit zásah uživatele elektrickým proudem.
- Před dotýkáním se, výměnou nebo seřizováním ponechejte vrták vychladnout. Vrtáky se při používání silně zahřívají a mohou vás popálit.
- Udržujte samolepicí a identifikační štítky na nástroji. Obsahují důležité bezpečnostní informace.
- Vyvarujte se náhodného spuštění. Před zapnutím nástroje se připravte na zahájení práce.
- Nepokládejte nástroj, dokud se úplně nezastaví. Pohybující se části by se mohly zařízdnout do povrchu a způsobit tak, že se nástroj vymkne vaší kontrole.
- Při používání ručního elektrického nástroje jej udržujte pevně oběma rukama, abyste dokázali zachytit kroutící moment při spouštění.
- Neponechávejte nástroj bez dozoru, pokud je baterie připojená. Před opuštěním pracoviště vypněte nástroj a odpojte baterii.
- Nabíječka baterií se při používání zahřívá. Pokud nebude zajištěno dostatečné větrání, kvůli elektrické závadě nebo v případě používání v prostředí o vysoké teplotě se teplo vyvíjené nabíječkou může zvýšit na nebezpečnou úroveň a vyvolat nebezpečí požáru. Nepokládejte nabíječku na hořlavý povrch. Nezakrývejte žádné větrací otvory nabíječky. Vyvarujte se především pokládání nabíječky na koberce a rohože; ty jsou jednak hořlavé, ale navíc blokují větrací otvory na spodní straně nabíječky. Nabíječku umístěte na stabilní, pevný a nehořlavý povrch (například na stabilní kovový pracovní stůl nebo na betonovou podlahu) alespoň 30 cm od všech hořlavých předmětů, jako jsou například závěsy nebo stěny. Uchovávejte v prostoru používání hasicí přístroj a detektor kouře. Během nabíjení nabíječku i baterii často sledujte.
- Tento výrobek není hračka. Udržujte jej mimo dosah dětí.

- Výstrahy, upozornění a pokyny popsané v tomto návodu k používání nemohou obsáhnout všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel si musí uvědomit, že do tohoto výrobku nelze začlenit faktory zdravého rozumu a opatrnosti. Jejich zabezpečení je tak na uživateli.

## 7 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY



**Používejte pouze baterie a nabíječky určené pro tento nástroj.**

### 7.1 Akumulátory (není součástí balení)

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Pokud likvidujete akumulátory, řiďte se instrukcemi v odstavci „životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, baterie se zkratuje a intenzivní tok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo k požáru.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se baterie zahřejí na teplotu nad 100 °C, těsnění, izolační vložky a další polymerové komponenty se mohou poškodit, což může vést k vytékání elektrolytu a/nebo vnitřnímu zkratu, což vede k vytváření tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte baterie do ohně, může to mít za následek explozi a/nebo intenzivní hoření.
- Při extrémních podmínkách může dojít k vytékání baterie. Pokud si povšimnete kapaliny na baterii, postupujte následovně:
  - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dbejte na to, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
  - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následovně:
    - ✓ Okamžitě postiženou část vypláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem jako např. citrónovou šťávou nebo octem.
    - ✓ V případě že se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



**Riziko požáru! Vyhýbejte se zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spálením.**

### 7.2 Nabíječky (není součástí balení)

- Nikdy se nesnažte nabíjet baterie, které nejsou určeny k opětovnému nabíjení.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze pro vnitřní použití.

### 7.3 Zbytková rizika

- I když se stroj používá správně, není možné vyloučit všechna zbytková rizika. Ve spojitosti s konstrukcí a návrhem stroje mohou vzniknout následující nebezpečí:
- Poškození plic, pokud není nošena účinná ochrana dýchacích cest.
- Poškození sluchu, pokud není použita účinná ochrana sluchu.
- Poškození zdraví způsobená vibracemi, pokud je stroj používán po dlouhou dobu nebo není správně řízen a udržován.

## 8 VLASTNOSTI

### 8.1 Lithium-iontové akumulátory

Výhody lithium-iontových akumulátorů:

- Lithium-iontové akumulátory mají vyšší poměr kapacita/hmotnost (jsou výkonnější při nižší hmotnosti, jsou kompaktnější).
- Nemají paměťový efekt (ztrátu kapacity po několika cyklech nabití/vybití) jako jiné typy akumulátorů (NiCd, NiMH atd.).
- Omezené samovybití

### 8.2 Měkké držadlo TPE

Akumulátorová vrtačka je opatřena měkkou rukojetí a ochrannými částmi z termoplastického elastomeru (TPE). TPE je elastický, absorbuje nárazy a chrání životní prostředí (je recyklovatelný).

## 9 PROVOZ

### 9.1 Nabíjení akumulátoru (baterie a nabíječka není součástí balení)

Akumulátory k tomuto nástroji jsou dodávány ve stavu, kdy jsou jen málo nabité, aby se předešlo možným problémům; proto je třeba akumulátor před prvním použitím nabít.



**Poznámka: Akumulátory nedosáhnou při prvním nabití své plné kapacity. Vyčkejte několik cyklů, kdy již dojde k úplnému nabití. Akumulátor by měl být nabíjen pouze v interiéru.**

Po běžném použití je třeba nabít asi 1 hodinu, aby byl akumulátor plně nabit. Akumulátor se při nabíjení mírně zahřívá; to je normální a nepředstavuje žádný problém. Nevystavujte nabíječku extrémně vysokým nebo nízkým teplotám. Nejlepší je provoz při běžné pokojové teplotě. Po plném nabití akumulátoru odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte akumulátor z nabíječky.

Poznámka:

- Nechte baterii před nabíjením zcela vychladnout.
- Prohlédněte akumulátor před nabíjením, nenabíjejte akumulátor, který je prasklý nebo netěsní.

### 9.2 Ukazatel nabíjení (obr. B)

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce:

- Stálé zelené světlo: připravena k nabíjení.
- Blikající červené světlo: nabíjí se.
- Stálé zelené světlo: nabit.
- Stálé zelené a červené světlo: baterie nebo nabíječka je poškozena.



**Poznámka: Jestliže akumulátor řádně nedosedá, odpojte jej a ověřte si, že je tento akumulátor správný model pro tuto nabíječku, jak je uvedeno na typovém diagramu. Nikdy nenabíjejte žádný jiný akumulátor nebo jakýkoliv akumulátor, který bezpečně nezapadá do nabíječky.**

- Když bude baterie připojena, nabíječku i baterii často sledujte.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky a potom ji odpojte od baterie.
- Před používáním nechte baterii úplně vychladnout.
- Nabíječku a baterii uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



**POZNÁMKA:** Je-li akumulátor po nepřetržitém používání nářadí horký, nechte jej před nabíjením vychladnout na pokojovou teplotu. Tím se prodlouží životnost akumulátorů.



**POZNÁMKA:** Vyjměte akumulátor ze stojanu nabíječky, který se ovládá palcem nebo prsty: stiskněte tlačítko uvolnění akumulátoru a současně vytáhněte akumulátor.

### 9.3 **Kontrolky pro signalizaci nabití baterie (obr. A)**

Na baterii jsou kontrolky nabití baterie (9), stav nabití můžete zkontrolovat po stisknutí tlačítka (10). Před používáním stroje stiskněte spoušť, abyste zkontrolovali, zda je baterie dostatečně nabitá pro zajištění řádné funkce.

Stav nabití baterie mohou ukazovat 3 LED kontrolky:

- Svítí 3 LED kontrolky: Baterie je plně nabitá.
- Svítí 2 LED kontrolky: Baterie je nabitá ze 60 %.
- Svítí 1 LED kontrolka: Baterie je téměř vybitá.

### 9.4 **Vložení a vyjmutí akumulátoru (obr. A)**



**VAROVÁNÍ:** Před provedením jakýchkoliv úprav zajistěte, aby byla vrtačka vypnutá a aby byl volič směru otáčení ve střední poloze.

- Přidržujte nástroj jednou rukou a baterii (7) druhou rukou.
- Postup vkládání: stlačte a zasuňte baterii do jejího držáku, přitom dbejte na to, aby uvolňovací západka na zadní straně baterie zapadla na své místo a před zahájením provozu zkontrolujte, zda baterie je zajištěná.
- Postup vyjímání: stiskněte uvolňovací západku a současně baterii vytáhněte ven.

### 9.5 **Montáž spony na opasek (obr. A)**

- Spona na opasek (11) je vhodná pro dočasné zavěšení nářadí.
- Při nasazování nebo výměně spony na opasek (11) použijte pouze dodaný šroub. Ujistěte se, že je šroub pevně utažen.
- Sponu na opasek lze připevnit na obě strany nástroje pouze pomocí dodaného šroubu, aby vyhovovala levákům i pravákům.
- Pokud si sponu na opasek vůbec nepřejete, lze ji z nářadí sejmout.
- Chcete-li přesunout háček na opasek nebo sponu na bity, vyjměte šroub, který je drží na místě, a potom je smontujte na opačnou stranu. Ujistěte se, že je šroub pevně utažen.



**VAROVÁNÍ:** Abyste snížili riziko vážného zranění, vypněte nářadí a odpojte akumulátor, než budete provádět jakékoli úpravy nebo demontovat/installovat nástavce nebo příslušenství.



**VAROVÁNÍ:** Abyste snížili riziko vážného zranění, **NEZAVĚŠUJTE** nástroj nad hlavou ani nezavěšujte předměty na háček na opasek. Háček na opasek nástroje věste **POUZE** na pracovní opasek.



**VAROVÁNÍ:** Abyste snížili riziko vážného zranění, ujistěte se, že šroub držící háček na opasek je zajištěn.

## 9.6 Upevnění a uvolnění bitů a vrtáků (obr. C)

Tato vrtačka má automatické sklíčidlo (1), které zabraňuje vrtáku nebo vrtačce v uvolnění.

- Přidržujte měkkou rukojeť bezšňůrové vrtačky pevně jednou rukou.
- Druhou rukou otáčejte horním kroužkem A proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud se otvor sklíčidla na vrtáky nezvětší natolik, aby se do něj nástroj vešel.
- Vložte do sklíčidla vrtačky vrták nebo šroubovací bit.
- Otáčejte kroužkem A ve směru pohybu hodinových ručiček, dokud nástroj nebude pevně upnut.

Nástroj odstraňte postupem v opačném pořadí.

## 9.7 Spuštění a zastavení (obr. A)

Vrtačka se zapíná a vypíná stiskem a uvolněním spouštěcího spínače.

## 9.8 Proměnné otáčky (obr. A)

- Tento stroj má spoušť vypínače (4) s ovládním otáček, kdy při silnějším stisku spouští se zvyšují otáčky a krouticí moment. Otáčky se řídí tím, jak daleko je spoušť stlačena.

## 9.9 Zajištění spouště vypínače (obr. A)

- Spoušť vypínače můžete zajistit ve středové poloze.
- Tak zabráníte nechtěnému spuštění, když se stroj nepoužívá. K zajištění spouště vypínače (4) přesuňte volič směru otáčení (5) do středové polohy.

## 9.10 Směr otáčení (obr. A)

- Směr otáčení se řídí směrem voliče směru otáčení (5), který je umístěn nad spouští vypínače.

### 9.10.1 Otáčení ve směru hodinových ručiček:

Otáčení ve směru hodinových ručiček nastavíte uvolněním spouště vypínače a zatlačením voliče směru otáčení (5) na levou stranu stroje.

### 9.10.2 Otáčení proti směru hodinových ručiček:

Otáčení proti směru hodinových ručiček nastavíte uvolněním spouště vypínače a zatlačením voliče směru otáčení (5) na pravou stranu stroje.

## 9.11 Nastavení krouticího momentu (obr. A)

- Krouticí moment se nastavuje otáčením kroužku nastavení krouticího momentu a režimů funkcí (2); krouticí moment je vyšší, když je nastavení krouticího momentu nastaveno na vyšší hodnotu. Krouticí moment je nižší, když je kroužek nastavení krouticího momentu nastaven na nízkou hodnotu. „1“ označuje nejnižší a „19“ nejvyšší hodnotu.
- Krouticí moment se nastavuje podle různých šroubů a materiálů. Pokud je šroub dlouhý a materiál tvrdý, můžete použít vyšší nastavení.

## 9.12 Volič otáček (obr. A a D)

- Vrtačka má dvourychlostní převodovku určenou k vrtání při 1 (NÍZKÉ) nebo 2 (VYSOKÉ) rychlosti. Volič rychlostního stupně je umístěn na horní straně vrtačky a umožňuje volbu nízké nebo vysoké rychlosti. Když stisknete tlačítko dopředu a vyberete rozsah nízkých otáček, rychlost se sníží, ale bude vyšší výkon a krouticí moment. Když použijete vrtačku ve vysokorychlostním rozsahu, rychlost se zvýší, ale bude menší síla a krouticí moment. Používejte nízkou rychlost v případech vyžadujících větší sílu a krouticí moment a vysokou rychlost pro aplikace vyžadující rychlé vrtání.



**Důležité: NIKDY neseřizujte tento dvourychlostní volič, zatímco je vrtačka v chodu. Vždy ji nejprve nechte zcela se zastavit.**

### 9.13 LED osvětlení (obr. A)

- Pracovní svítidla LED (6) může svítit před chodem motoru, jestliže stisknete lehké vypínač, čímž si osvětlíte pracovní oblast a můžete si ji hned zkrraje prohlédnout, a svítí i během provozu.




**VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do paprsku svítliny. Nikdy paprskem nemiřte na osobu nebo předmět jiný než obrobek.**



**Laserovým paprskem se nesmí úmyslně mířit na osoby a je třeba zabránit kontaktu s lidským okem po dobu delší než 0,25 vteřiny.**

### 9.14 Tipy k vrtání

- Před vrtáním je třeba nastavit kroužek nastavení kroučícího momentu a režimu funkcí (2) na režim vrtání „“.
- Jestliže vrtáte do tvrdého hladkého povrchu, označte si požadované středové umístění otvoru důlčíkem. Tím předejdete sklouznutí vrtacího bitu ze středu otvoru při začátku vrtání otvoru. Držte nástroj pevně a umístěte hrot vrtáku nebo bitu do obrobku, přičemž budete tlačit pouze natolik, aby bit dále řezal. Pro rozšíření otvoru netlačte ani nevývlejte boční tlak.

#### 9.14.1 Vrtání do dřeva

- Pro vrtání do dřeva používejte v zájmu dobré výkonnosti vysokorychlostní ocelové bity. Otočte kroužek nastavení kroučícího momentu a režimu funkcí (2) na vrtačce na požadované nastavení kroučícího momentu. Vrtat začínejte velmi pomalou rychlostí, aby vám vrták nesklouzl z počáteční polohy. Jakmile se vrták zakousne do materiálu, rychlost zvýšte. Při vrtání průchozích otvorů umístěte za obrobek dřevěný blok, aby na zadní straně otvoru nevznikaly otřepené nebo popraskané okraje.

#### 9.14.2 Vrtání do kovu

- Pro vrtání do kovu nebo oceli používejte v zájmu dobré výkonnosti vysokorychlostní ocelové bity. Umístěte kroužek pro nastavení kroučícího momentu na vrtačce do polohy pro požadovaný kroučící moment. Vrtat začínejte velmi pomalou rychlostí, aby vám vrták nesklouzl z počáteční polohy. Udržujte rychlost a tlak, při nichž lze vrtat, aniž by se bit přehříval.
- Budete-li příliš tlačit, může nastat:
  - přehřátí vrtačky,
  - opotřebenosti ložisek,
  - ohnutí nebo spálení bitů,
  - vytváření nesoustředných nebo nepravidelných otvorů.
- Při vrtávání velkých otvorů do kovu se doporučuje vrtat nejprve malým bitem a pak práci dokončit velkým. Bit též mažte olejem, aby vrtání probíhalo snáze a prodloužila se životnost bitu.

### 9.15 Šroubování

- Nastavte kroučící moment co nejnižší s dostatečnou rezervou. Při prvním šroubování do materiálu nastavte nejprve nízký kroučící moment. Nastavení proveďte po určení správné síly.
- Nastavení kroučícího momentu je určeno kombinací velikosti šroubu a tvrdosti materiálu.
- Stupnice kroučícího momentu začíná na „1“ (nejnižší moment) a končí na „19“ (nejvyšší moment).



Při zašroubování větších a/nebo delších šroubů do tvrdého materiálu je vhodné nejprve vyvrtat vodící otvor, a s o něco menším průměrem, než je průměr drážky šroubu, který má být namontován. Vodící otvor bude fungovat jako vodítko pro šroub a také bude méně obtížné utahování šroubu. Když jsou šrouby umístěny blízko okraje materiálu, vodící otvor také pomůže zabránit štípání dřeva.



Používejte pouze šroubovací bity, které správně zapadají do hlavy šroubu



Při šroubování šroubů vždy udržujte dostatečný tlak na vrták, abyste zabránili opotřebení hlavy šroubu. Pokud je hlava šroubu opotřebovaná, bude obtížné šroub zašroubovat a vyšroubovat.

## 10 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### 10.1 Čištění

- Udržujte čisté větrací otvory stroje, abyste předešli přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory prosté prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidávkem mýdla.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

### 10.2 Údržba

- Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobé bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění.

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	POWDPO1000
Přívod proudu	20 V DC
Převod	2 rychlosti
Rychlost otáčení	0–400/0–1500 min <sup>-1</sup>
Nastavení utahovacího momentu	19 pozic
Krouticí moment	30 Nm (MAX.)

## 12 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku L<sub>pA</sub>

74 dB(A)

Úroveň akustického výkonu L<sub>wA</sub>

82 dB(A)



**POZOR!** Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.

aw (Vibrace)

Max. 1,1 m/s<sup>2</sup>

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### 13 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrajujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.
- Váš nástroj je třeba nabít alespoň 1x za měsíc, aby byl zajištěn optimální provoz tohoto nástroje.

### 14 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.



## 15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGIE, tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek: Vrtačka/šroubovák 20 V  
Výrobní značka: PowerPlus  
Model: POWDPO1000

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním  
06/12/2023, Lier – Belgie

1	POUŽÍVANIE .....	3
2	POPIS (OBR. A) .....	3
3	OBSAH BALENIA .....	3
4	SYMBOLY .....	3
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE .....	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	5
5.5	<i>Používanie nástroja s akumulátorom a starostlivosť oň</i> .....	6
5.6	<i>Servis</i> .....	6
6	ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA VRŤAČIEK .....	6
7	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY .....	7
7.1	<i>Batérie (NIE je súčasťou balenia)</i> .....	7
7.2	<i>Nabíjačky (NIE je súčasťou balenia)</i> .....	7
7.3	<i>Reziduálne riziká</i> .....	8
8	PRVKY .....	8
8.1	<i>Lítium-iónová batéria</i> .....	8
8.2	<i>Termoplastická mäkká rukoväť</i> .....	8
9	PREVÁDZKA .....	8
9.1	<i>Nabíjanie akumulátorovej batérie (batérie a nabíjačka NIE je súčasťou balenia)</i> .....	8
9.2	<i>Indikácie pre nabíjanie (obr. B)</i> .....	8
9.3	<i>Indikátor nabitia akumulátora (obr. A)</i> .....	9
9.4	<i>Vloženie a vybratie batérie (obr. A)</i> .....	9
9.5	<i>Montáž spony na opasok (obr. A)</i> .....	9
9.6	<i>Nasadenie a zloženie bitov a vrtákov (obr. C)</i> .....	10
9.7	<i>Spustenie a zastavenie (obr. A)</i> .....	10
9.8	<i>Variabilné otáčky (obr. A)</i> .....	10

9.9	<i>Zámok spínača spúšťa (obr. A)</i> .....	10
9.10	<i>Smer otáčania (obr. A)</i> .....	10
9.10.1	<u>Otáčanie v smere hodinových ručičiek:</u> .....	10
9.10.2	<u>Otáčanie proti smeru hodinových ručičiek:</u> .....	10
9.11	<i>Nastavenie krútiaceho momentu (obr. A)</i> .....	10
9.12	<i>Volič rýchlosti (obr. A a D)</i> .....	10
9.13	<i>Svetlo LED (obr. A)</i> .....	11
9.14	<i>Vrtacie tipy</i> .....	11
9.14.1	<u>Vrtanie do dreva</u> .....	11
9.14.2	<u>Vrtanie do kovu</u> .....	11
9.15	<i>Skrutkovanie</i> .....	12
10	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	12
10.1	<i>Čistenie</i> .....	12
10.2	<i>Údržba</i> .....	12
11	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	12
12	<b>HLUK</b> .....	13
13	<b>ZÁRUKA</b> .....	13
14	<b>ŽIVOTNÉ PROSTREDIE</b> .....	13
15	<b>VYHLÁSENIE O ZHODE</b> .....	14

# POWERPLUS POWDPO1000

## VŔTAČKA/SKRUTKOVAČ 20 V POWDPO1000

SK

### 1 POUŽÍVANIE

Toto elektrické náradie je určené na skrutkovanie a vŕtanie do dreva, kovu a plastu. Nie je vhodné na profesionálne použitie.



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

### 2 POPIS (OBR. A)

1. Skľučovadlo bez kľúča.
2. Krúžok nastavenia krútiaceho momentu a režimu funkcií
3. Dvojrýchlostný volič
4. Spínač spúšte
5. Volič smeru otáčania
6. Pracovné svetlo LED
7. Batéria (NIE je súčasťou balenia)
8. Tlačidlo na uvoľnenie batérie (batérie NIE je súčasťou balenia)
9. Kontrolka stavu nabitia akumulátora (batérie NIE je súčasťou balenia)
10. Tlačidlo kontrolky stavu nabitia akumulátora (NIE je súčasťou balenia)
11. Spona na opasok
12. Nabíjačka (NIE je súčasťou balenia)

### 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenia!**

- 1 x vŕtačka/skrutkovač 20 V
- 1 x spona na opasok + skrutka
- 1 x návod na používanie



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.**

### 4 SYMBOLY












V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:



Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.



V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.

	Pozorne si prečítajte pokyny.		Balenia II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku (iba pre nabíjačku, NIE je súčasťou balenia).
	Vždy noste ochranné okuliare.		Noste ochranné rukavice.
	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		Riziko požiaru!
	Okolitá teplota max. 40 °C (iba pre batériu (NIE je súčasťou balenia).		Nabíjačku ani akumulátorovú batériu nevystavujte vode (NIE je súčasťou balenia).
	Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach (NIE je súčasťou balenia).		Akumulátorovú batériu ani nabíjačku nespálujte (NIE je súčasťou balenia).
	Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.		

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### 5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **5.3 Osobná bezpečnosť**

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.

- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

## 5.5 Používanie nástroja s akumulátorom a starostlivosť oň

- Dobíjajte akumulátor iba pomocou nabíjačky odporúčanej výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden druh jednotky akumulátora môže viesť k riziku požiaru pri použití s inou jednotkou akumulátora.
- Napájané nástroje používajte iba s uvedenými jednotkami akumulátora. Použitie akýchkoľvek iných jednotiek akumulátora môže viesť k riziku zranenia a požiaru.
- Ak jednotku akumulátora nepoužívate, udržiavajte ju v dostatočnej vzdialenosti od iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety schopné vedenia prúdu. Ak dôjde k skratu medzi svorkami akumulátora, môže to spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Ak je akumulátor poškodený, môže z neho vytekať tekutina. Vyhnite sa kontaktu s ňou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s tekutinou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Tekutina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Nepoužívajte nástroj ani jednotku akumulátora, ak je poškodená alebo bola upravená. Poškodené alebo upravené jednotky akumulátora sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, explózii alebo riziku zranenia.
- Nevystavujte jednotku akumulátora ani nástroj ohňu ani nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo teplotám presahujúcim 130 °C môže viesť k explózii.
- Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a nenabíjajte jednotku akumulátora ani nástroj pri teplotách mimo rozsah uvedený v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedený rozsah môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.

## 5.6 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA VRTAČIEK

- Pri vykonávaní práce na miestach, kde by rezný nástroj mohol prísť do kontaktu so skrytým káblom, držte elektrický nástroj za izolovanú rukoväť. Neizolované kovové diely nástroja môžu byť pod napätím, ak dôjde ku kontaktu so „živým“ vodičom, a operátor môže utpieť úraz elektrickým prúdom.
- Vrták nechajte vychladnúť skôr, než sa ho budete dotýkať, vymieňať alebo nastavovať. Vrtáky sa pri používaní veľmi zahrievajú a môžu vás popáliť.
- Nálepky a firemné štítky ponechajte na nástroji. Sú na nich uvedené dôležité bezpečnostné informácie.
- Vyhybajte sa náhodnému spusteniu nástroja. Pripravte sa začať pracovať pred zapnutím nástroja.
- Nástroj nepoložte, až kým sa úplne nezastaví. Pohyblivé diely sa môžu zachytiť o povrch a nástroj sa môže stať neovládateľný.
- Ručné elektrické náradie pri používaní pevne držte oboma rukami na odolanie rozbehovému momentu.
- Nástroj nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený akumulátor. Pred odchodom nástroj vypnite a vyberte akumulátor.
- Nabíjačka sa počas používania zahrieva. Nabíjačka sa môže zahriať na nebezpečné úrovne a vytvoríť nebezpečenstvo požiaru, ak nebude dostatočne vetraná, v dôsledku elektrickej poruchy alebo ak sa používa v horúcom prostredí. Nabíjačku neumiestňujte na

horľavý povrch. Vetracie otvory na nabíjačke neblokujte. Nabíjačku v žiadnom prípade neumiestňujte na koberce alebo handry; sú nielen horľavé, ale pod nabíjačkou tiež blokujú vetracie otvory. Nabíjačku umiestnite na stabilný, pevný nehorľavý povrch (ako napríklad stabilný kovový pracovný stôl alebo betónová podlaha) minimálne 30 cm od všetkých horľavých predmetov, ako napríklad záclony alebo steny. Na pracovisku by ste mali mať hasiaci prístroj a detektor dymu. Nabíjačku a akumulátor počas nabíjania často sledujte.

- Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Výstrahy, bezpečnostné opatrenia a pokyny opísané v tomto návode na použitie nemožno aplikovať na všetky možné podmienky a situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť. Operátor musí vedieť, že zdravý úsudok a opatrnosť sú činitele, ktoré do tohto výrobku nemožno vložiť, ale musí ich mať operátor.

## 7 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY



**Používajte iba akumulátory a nabíjačky, ktoré sú použiteľné pre toto zariadenie.**

### 7.1 *Batérie (NIE je súčasťou balenia)*

- Nikdy neatvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40 °C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4 do 40 °C.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezohrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100 °C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezhadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
  - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou.
  - Zabráňte kontaktu s pokožkou.
  - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
    - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šťavou z citróna alebo octom.
    - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



**Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespálujte.**

### 7.2 *Nabíjačky (NIE je súčasťou balenia)*

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble ihneď vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neatvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.



## 7.3 Reziaduálne riziká

- Aj keď sa nástroj používa tak, ako je predpísané, nie je možné zabrániť všetkým reziaduálnym rizikovým faktorom. Pri konštrukcii a návrhu nástroja môžu vzniknúť nasledujúce riziká:
- Poškodenie pľúc, ak nie je použitá účinná protiprachová maska.
- Poškodenie sluchu, ak nie je použitá účinná ochrana sluchu.
- Poškodenie zdravia spôsobené vibračnými emisiami, ak je elektrický nástroj používaný po dlhšiu dobu alebo nie je správne udržiavaný alebo sa s ním nesprávne manipuluje.

## 8 PRVKY

### 8.1 Lítium-iónová batéria

Výhody lítium-iónových batérií:

- Lítium-iónové batérie majú vyšší pomer kapacity/hmotnosti (viac energie na menej ťažšiu, kompaktnjšiu batériu).
- Bez pamäťového efektu (strata kapacity po niekoľkých cykloch nabitia/vybitia) ako iné typy batérií (Ni-Cd, Ni-MeH atď.).
- Obmedzené samovybíjanie.

### 8.2 Termoplastická mäkká rukoväť

Vaša bezšnúrová vrtačka je vybavená termoplastickou gumovou mäkkou rukoväťou a ochrannými časťami. Termoplastický elastomér (TPE) je elastický, tlmí nárazy a nepoškodzuje životné prostredie (je recyklovateľný).

## 9 PREVÁDZKA

### 9.1 Nabíjanie akumulátorovej batérie (batéria a nabíjačka NIE je súčasťou balenia)

Batéria pre toto náradie má kvôli prevencii problémom len nízky stupeň nabitia, preto ju pred prvým použitím budete musieť nabiť.



**Poznámka: Batérie nedosiahnu plnú kapacitu pri prvom nabíjaní. Úplne nabitie batérie sa dosiahne až po niekoľkých cykloch. Batéria by sa mala nabíjať iba vo vnútri.**

Batéria sa po normálnom používaní musí nabíjať na plnú kapacitu približne 1 hodinu.

Akumulátorová batéria sa pri nabíjaní mierne zahreje. Je to normálny stav a nepredstavuje to problém.

Nabíjačku neumiestňujte na príliš horúce alebo studené miesto. Najlepšie je pri normálnej izbovej teplote. Keď sa batéria úplne nabije, odpojte nabíjačku od napájacieho zdroja a akumulátorovú batériu z nabíjačky vyberte.

Poznámka:

- Akumulátorovú batériu nechajte pred nabíjaním úplne vychladnúť.
- Akumulátorovú batériu pred nabíjaním skontrolujte. Ak je akumulátorová batéria popraskaná alebo tečie, nenabíjajte ju.

### 9.2 Indikácie pre nabíjanie (obr. B)

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke:

- Svetí zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie.
- Bliká červená kontrolka: nabíja sa.
- Svetí zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené.
- Svetí zelená aj červená kontrolka: akumulátor alebo nabíjačka sú poškodené.



**Poznámka:** Ak batéria riadne nepasuje, odpojte ju a podľa tabuľky špecifikácií skontrolujte, či máte správny model pre túto nabíjačku. Nenabíjajte žiadnu inú akumulátorovú batériu ani akumulátorovú batériu, ktorá riadne nepasuje do nabíjačky.

- Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
- Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte a vyberte z nej akumulátor.
- Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
- Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



**POZNÁMKA:** Ak je batéria po nepretržitom používaní v nástroji horúca, nechajte ju pred nabíjaním vychladnúť na izbovú teplotu. Predlži sa tým životnosť vašich batérií.



**POZNÁMKA:** Akumulátorovú batériu vyberte rukou zo stojana nabíjačky, a to tak, že stlačíte uvoľňovacie tlačidlo batérie a súčasne budete akumulátorovú batériu vyťahovať.

### 9.3 Indikátor nabitia akumulátora (obr. A)

Na akumulátore sú indikátory jeho nabitia (9). Stav nabitia akumulátora môžete skontrolovať stlačením tlačidla (10). Pred použitím zariadenia stlačte spúšť a skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý, aby zariadenie mohlo správne fungovať.

Tieto 3 kontrolky LED ukazujú stav nabitia akumulátora:

- Svetia 3 kontrolky LED: Akumulátor je úplne nabitý.
- Svetia 2 kontrolky LED: Akumulátor nabitý na 60 %.
- Svetí 1 kontrolka LED: Akumulátor je takmer vybitý.

### 9.4 Vloženie a vybratie batérie (obr. A)



**VAROVANIE:** Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav zabezpečte, aby bola vŕtačka vypnutá a volič rotácie bol v stredovej polohe.

- Nástroj držte v jednej ruke a druhou rukou držte akumulátor (7).
- Vkládanie: Akumulátor zatlačte a zasuňte do portu na akumulátor a pred začatím prevádzky skontrolujte, či uvoľňovacia západka na zadnej strane akumulátora zapadla na svoje miesto a či je akumulátor zaistený.
- Vyberanie: Zatlačte na uvoľňovaciu západku na akumulátore a súčasne ho vytiahnite von.

### 9.5 Montáž spony na opasok (obr. A)

- Spona na opasok (11) je vhodná na dočasné zavesenie náradia.
- Pri pripieňovaní alebo výmene spony na opasok (11) používajte iba dodanú skrutku. Uistite sa, že skrutka je pevne dotiahnutá.
- Sponu na opasok je možné pripieňiť na obidve strany náradia pomocou dodanej skrutky tak, aby náradie mohli pohodlne používať ľaví aj pravíci.
- Ak sponu na opasok nepoužívate, môžete ju z náradia odstrániť.
- Ak chcete presunúť háčik na opasok alebo sponu na bity, odskrutkujte skrutku, ktorá háčik alebo sponu drží na mieste, a háčik alebo sponu znova pripnite na druhej strane. Uistite sa, že skrutka je pevne dotiahnutá.



**UPOZORNENIE:** Aby ste znížili riziko vážneho zranenia, pred akýmkoľvek nastavením alebo odstránením/inštaláciou náradia alebo príslušenstva vypnite náradie a odpojte akumulátor.



**UPOZORNENIE:** Aby ste znížili riziko vážneho zranenia, NEVEŠAJTE náradie nad hlavu ani na háčik na opasok. Háčik na opasok náradia vešajte LEN na pracovný opasok.



**UPOZORNENIE:** Aby ste znížili riziko vážneho zranenia, uistite sa, že skrutka, ktorá drží háčik na opasok, je bezpečne zaistená.

## 9.6 Násadenie a zloženie bitov a vrtákov (obr. C)

Táto vrtáčka má bezkľúčové skľučovadlo (1) na zabránenie uvoľnenia korunky alebo vrtáka.

- Akumulátorovú vrtáčku pevne držte jednou rukou za mäkkú rukoväť.
- Otáčajte krúžok A proti smeru chodu hod. ručičiek druhou rukou, kým nebude otvor skľučovadla na vrták dostatočne veľký na prijatie nástroja.
- Do skľučovadla na vrták vložte vrták alebo skrutkovaciu korunku.
- Krúžok A otáčajte v smere hod. ručičiek, kým sa nástroj pevne nezovrie.

Nástroj vyberte opačným smerom.

## 9.7 Spustenie a zastavenie (obr. A)

Vrtáčka sa spúšťa a vypína stlačením a uvoľnením hlavného vypínača.

## 9.8 Variabilné otáčky (obr. A)

- Toto náradie má spínač spúšte (4) s variabilnými otáčkami, ktorý pri silnejšom stlačení spúšte zvyšuje otáčky a krútiaci moment. Otáčky sa menia silou stlačenia spúšťacieho spínača.

## 9.9 Záмок spínača spúšte (obr. A)

- Spínač spúšte (4) je možné zaaretovať v strednej polohe.
- Aretácia pomáha znížiť možnosť náhodného spustenia, keď sa nástroj nepoužíva. Ak chcete spínač spúšte (4) zaaretovať, presuňte volič smeru otáčania (5) do strednej polohy.

## 9.10 Smer otáčania (obr. A)

- Smer otáčania sa ovláda voličom smeru otáčania (5) umiestneným nad spínačom spúšte.

### 9.10.1 Otáčanie v smere hodinových ručičiek:

Ak chcete zvoliť otáčanie v smere hodinových ručičiek, uvoľnite spínač spúšte a zatlačte volič smeru otáčania (5) na ľavú stranu nástroja.

### 9.10.2 Otáčanie proti smeru hodinových ručičiek:

Ak chcete zvoliť otáčanie proti smeru hodinových ručičiek, uvoľnite spínač spúšte a zatlačte volič (5) na pravú stranu náradia.

## 9.11 Nastavenie krútiaceho momentu (obr. A)

- Krútiaci moment sa nastavuje otáčaním krúžka nastavenia krútiaceho momentu a režimú funkcií (2); krútiaci moment je vyšší, keď je nastavenie krútiaceho momentu na vyššej polohe. Krútiaci moment je menší, keď je krúžok nastavenia krútiaceho momentu nastavený na nízku polohu. „1“ označuje najnižší a „19“ najvyšší krútiaci moment.
- Krútiaci moment sa nastavuje pomocou nastavenia krútiaceho momentu. Pri každom type skrutky a materiáli môže byť iný. Ak je napríklad skrutka dlhá a materiál tvrdý, je vhodné nastavenie krútiaceho momentu zvýšiť.

## 9.12 Volič rýchlosti (obr. A a D)

- Vrtáčka má dvojrýchlostné prevodové súkolesie určené na vrtanie pri rýchlosti 1 (nízke) alebo 2 (vysoké). Volič rýchlosti sa nachádza na vrchu vrtáčky a možno ním zvoliť buď nízku alebo vysokú rýchlosť. Keď stlačíte gombík dopredu a zvolíte nízky rýchlostný stupeň, rýchlosť sa zníži, ale bude dodávať viac sily a krútiaceho momentu. Keď vrtáčku

používate pri vysokom rýchlostnom stupni, rýchlosť sa zvýši, ale bude poskytovať menej sily a krútiaceho momentu. Nižšiu rýchlosť používajte na použitie väčšej sily a krútiaceho momentu a vyššiu rýchlosť používajte na rýchle vŕtanie.



**Dôležité: Tento dvojrýchlostný regulátor nenastavujte NIKDY, keď vŕtačka beží. Vždy najprv počkajte, kým sa úplne nezastaví.**

### 9.13 Svetlo LED (obr. A)

- Pracovné svetlo LED (6) sa môže rozsvietiť pred spustením motora, ak zľahka stlačíte spínač, čím osvetlíte pracovnú oblasť, aby ste si ju mohli najprv skontrolovať a svetlo bude naďalej svietiť aj počas prevádzky.



**VAROVANIE: Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča. Lúčom nikdy nemierte na osoby alebo predmety, okrem obrobku.**



**Lúčom nemierte zámerne na personál a treba zabezpečiť, aby nebol namierený do očí osôb dlhšie ako 0,25 s.**

### 9.14 Vŕtacie tipy

- Pred vŕtáním nastavte krúžok nastavenia krútiaceho momentu a režimu funkcií na vŕtanie "A".
- Pri vŕtaní do tvrdých, hladkých povrchov používajte na vyznačenie požadovaného umiestnenia otvoru stredový razič. Zabráňte tým vyšmyknutiu vrtnéj korunky zo stredu, keď začnete otvor vŕtať. Nástroj držte pevne a špičku vrtáka alebo korunky zasúvajte do obrobku tak, že budete vyvíjať len taký tlak, aby korunka rezala. Ak chcete predĺžiť otvor, nevyvíjajte silný ani bočný tlak.

#### 9.14.1 Vŕtanie do dreva

Aby mala vŕtačka maximálny výkon, použite násady z rýchloreznej ocele pre vŕtanie do dreva. Krúžok nastavenia točivého momentu otočte na požadované nastavenie. Začnite vŕtať pri veľmi nízkej rýchlosti, aby ste predišli zošmyknutiu vrtáku zo začiatočného bodu. Pri zarezávaní vrtáka do materiálu zvyšujte rýchlosť. Pri vŕtaní cez otvory umiestnite za obrobok kus dreva, aby ste zabránili vzniku rozštiepených okrajov na zadnej strane otvoru.

#### 9.14.2 Vŕtanie do kovu

Aby mala vŕtačka maximálny výkon, použite násady z rýchloreznej ocele pre vŕtanie do kovu alebo ocele. Krúžok nastavenia točivého momentu otočte na požadované nastavenie. Začnite vŕtať pri veľmi nízkej rýchlosti, aby ste predišli zošmyknutiu vrtáku zo začiatočného bodu. Zachovajte rýchlosť a tlak, ktoré umožňujú vŕtanie bez prehriatia vrtáka.

Príliš vysoký tlak spôsobuje:

- Prehriatie vŕtačky,
- Opotrebovanie ložísk,
- Ohnutie alebo spálenie vrtákov,
- Vytvorenie posunutých alebo nepravidelne tvarovaných otvorov.

Pri vŕtaní veľkých otvorov do kovu sa odporúča, aby ste najprv použili menší vrták a potom prácu dokončili veľkým vrtákom. Vrták tiež namažte olejom, aby sa zlepšila činnosť vŕtania a zvýšila životnosť vrtáka.

### 9.15 Skrutkovanie

- Nastavenie krútiaceho momentu zmeňte na dostatočne nízku hodnotu, aby ste mali bezpečnú rezervu. Pri prvom skrutkovaní skrutiek do daného materiálu začnite s nastavením nízkeho krútiaceho momentu. Po určení požadovanej sily zvýšte nastavenie.
- Požadované nastavenie krútiaceho momentu určuje veľkosť skrutky v kombinácii s tvrdosťou materiálu.
- Krútiaci moment začína na nastavení „1“ (najnižší krútiaci moment) a končí číslom „19“ (najvyšší krútiaci moment).



Pri skrutkovaní väčších a/alebo dlhších skrutiek do tvrdého materiálu sa odporúča najskôr vyvŕtať vodiaci otvor, o niečo dlhší a s mierne menším priemerom ako je priemer drieku skrutky, ktorá sa má namontovať. Vodiaci otvor bude slúžiť ako vodidlo pre skrutku a tiež zjednoduší uťahovanie skrutky. Keď sú skrutky umiestnené blízko okraja materiálu, vodiaci otvor tiež pomôže zabrániť štiepeniu dreva.



Používajte iba skrutkovacie bity, ktoré správne zapadajú do hlavičky skrutky.



Pri skrutkovaní skrutiek vždy udržiajte dostatočný tlak na vrták, aby ste zabránili opotrebovaniu hlavy skrutky. Ak je hlavička skrutky opotrebovaná, bude ťažké zaskrutkovať alebo odstrániť skrutku.

## 10 ČISTENIE A ÚDRŽBA

### 10.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, napríklad benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

### 10.2 Údržba

- Naše stroje boli zhotovené tak, aby fungovali dlhú dobu pri minimálnej údržbe. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o stroj a od pravidelného čistenia.

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	POWDPO1000
Zdroj napätia	20 V DC
Prevodové súkolie	2-rýchlostné
Otáčky	0 – 400/0 – 1500 min <sup>-1</sup>
Nastavenia krútiaceho momentu	19 polôh
Krútiaci moment	30 Nm (MAX.)

### 12 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	74 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	82 dB(A)



**POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.**

aw (Vibrácie)

Max. 1,1 m/s<sup>2</sup>

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### 13 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerespektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiek atď.).
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nezobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1x mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

### 14 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu.

Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

## 15 VYHLÁSENIE O ZHODE



**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Vítačka/skrutkovač 20 V
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWDPO1000

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EÚ  
2006/42/ES  
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-1 : 2018  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Hugo Cuypers  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
06/12/2023, Lier – Belgicko



DISCOVER THE ENTIRE PRODUCT RANGE AT  
[WWW.DUAL-POWER.COM](http://WWW.DUAL-POWER.COM)



[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)  
DESIGNED AND MARKETED BY VARO  
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM